Обучение иностранному языку через языковые практики

Скорнякова Оксана Александровна, учитель французского языка

Развитие коммуникативной компетенции и социокультурной образованности учащихся, то есть способности и готовности вступить в диалог культур, в коммуникацию на межкультурном уровне - вот к чему стремится учитель иностранного языка. Вполне естественно, когда люди, чьи профессиональные интересы находятся в сфере обучения иностранного языка, пытаются создать условия, при которых человек испытывал бы потребность в межличностном и межкультурном языковом общении. Как показывает практика, традиционные виды деятельности, такие, как: изучение большого количества лексики, грамматики, обучение аудированию, письму и говорению в учебной ситуации не дают желаемого результата. Младшие школьники с удовольствием изучают второй язык, когда как у учащихся среднего звена этот интерес пропадает. Оказывается странным ещё один факт. Дети успешно справляются с грамматическими тестами и словарными диктантами, но в речи используют небольшой процент слов и делают огромное количество грамматических ошибок. Да и вообще, у школьников не возникает особого желания общаться на иностранном языке. Они предпочитают читать и переводить тексты. Следствием названных противоречий является очевидная проблема: учащиеся не находят практического выхода знаниям, полученным на уроках. Причина - в условности языковой среды общения на уроках, которая не позволяет в должной степени мотивировать учащихся к общению, раскрывать потенциал каждого ребёнка. В связи с этим значимость изучения языка для учащихся теряется. Поэтому цель - создание среды общения на иностранном языке, максимально приближенной к реальной, позволяющей использовать языковые знания гимназистов для решения коммуникативных практических задач – становится приоритетной.

Анализ деятельности, осмысление концепции преподавания иностранного языка привели к необходимости обратиться к опыту ведущих педагогов и психологов, специалистов в области преподавания иностранных языков. Были изучены работы, посвященные философскому осмыслению языка (А.А.Леонтьев, Л.В.Щерба, Г.А.Китайгородская), теоретико-методологическим вопросам обучения иностранным языкам (И.Я. Лернер, И.Л. Зимняя, Е.И. Пассов), системам преподавания страноведения и межкультурного общения (Н.Д.Гальскова, Е.И. Пассов), а также комплексному анализу уже давно сложившихся дидактических моделей в языковом образовании (И.Л.Бим, И.Я.Зимняя); опыт коллег гимназии и других образовательных учреждений.

Технология коммуникативного обучения иноязычной культуре академика Е.И. Пассова позволила решить часть противоречий. Бесспорно, обучение иностранным языкам через общение означает практическую ориентацию урока. Правомерны лишь уроки на языке, а не о языке. Научить говорить можно только говоря, слушать - слушая, читать - читая. Стало понятным, что речевая направленность учебных упражнений позволяет плавно и дозированно накапливать большой объём лексики и грамматики, используя последние непосредственно для коммуникации.

Для решения проблемы создания реальной среды общения возникла идея разработки и внедрения в образовательный процесс практик на иностранных языках, то есть моделирование реальных ситуаций на иностранном языке для решения коммуникативных жизненных задач.

Каждая практика может рассматриваться как проект, в котором есть место поиску, исследованию, творчеству. Очень ценно то, что в реализации практики могут принимать участие школьники разных возрастов в тесном сотрудничестве с учителями и даже родителями, каждый из учащихся может реализовать свои интеллектуальные и творческие возможности, будь то съёмка фильма, создание ЦОР или постановка спектакля. Идёт

работа с постоянным нарастанием сложности и, в конце концов, с выходом на реальное общение.

Совместно с учителями гимназии, учащимися были разработаны и внедрены виды языковых практик, используемые на уроках и во внеурочной деятельности.

1.Постановка концертов и праздников на иностранном языке. При подготовке к данным мероприятиям дети имеют возможность для самовыражения, проявляют творчество, находят применение своим языковым знаниям, перерабатывают большое количество страноведческой информации. Дети, совместно с взрослыми, пишут сценарий, готовят костюмы и декорации, репетируют. Данный вид практики позволяет каждому ребёнку найти свою нишу, увидеть практический результат своей деятельности. Спектакли показываем на школьных праздниках, родительских собраниях, и, что немало важно, младшим школьникам.

2.Почтовая и электронная переписка. Реальное общение с носителями языка трудно переоценить. Сначала дети осваивают технику написания и отправления электронного письма, затем совместно с учителем и родителями ищет партнёра по переписке, далее выходит на реальное общение. Кроме совершенствования языковых навыков, эта практика способствует социализации учащихся, более глубокому проникновению в иноязычную культуру, пониманию интересов и проблем зарубежных сверстников. Более популярной является электронная переписка. Помимо прочего, практика почтовой переписки даёт хороший воспитательный результат, возвращая детей к культуре эпистолярного жанра.

3.Создание фильмов на иностранном языке. В школьном лингвистическом лагере, организация которого также является одной из языковых практик, учащиеся разных возрастов практикуются в использовании иностранного языка, создавая сценарии, разучивая роли, снимая большое количество дублей. Вместе с детьми мы создаём пока ещё только небольшие учебные фильмы. Но школьникам важно осознавать, что их фильмы будут использоваться на практике ещё много лет.

4. Создание компьютерных приложений к УМК. Когда в школу для апробации начали поступать ЦОРы, то среди них не было ни одного ресурса на иностранном языке. Хотелось иметь цифровые материалы, позволяющие наиболее эффективно отрабатывать те или иные языковые явления и максимально подходящие к используемым методическим комплексам. Учащиеся откликнулись на это и совместно с учителями начали создавать компьютерные презентации, тесты к различным учебно-методическим комплексам, записывать звуковое сопровождение. В итоге получилось несколько серьёзных цифровых продуктов, позволяющих отрабатывать лексические, грамматические и даже фонетические навыки при изучении иностранного языка.

5.Тестирование в on-line режиме. Эта практика позволяет выполнять тесты в режиме реального времени в Интернет и используется в урочной деятельности, расширяя образовательное пространство. Учащиеся также используют обучающие интернет-сайты для самосовершенствования языковых навыков.

6.Экскурсии на иностранном языке. Учащиеся готовят экскурсию на иностранном языке по школе, городу и проводят её в своей группе или для младших школьников. Детям также интересно разрабатывать виртуальные экскурсии по городам Европы, создавая проекты виртуальных турфирм.

7.Ведение уроков. Старшеклассники ведут уроки в младшей школе, в пятых классах, приобретая опыт коммуникативной деятельности.

8.Круглые столы. Специально организованная деятельность на уроке, в ходе которой дети обсуждают проблемы, волнующие их, а также зарубежных сверстников. Данная практика требует серьёзной подготовки: распределения ролей и обязанностей, изучения литературы, выработки аргументов. Здесь школьники учатся конструктивному общению.

Опыт работы показал, что языковые практики способствуют созданию среды общения на иностранном языке, развитию мотивации обучения, формируют коммуникативную,

общекультурную, ценностно-смысловую и технологическую компетентности. Помимо решения коммуникативных практических задач, идёт активное овладение гимназистами универсальными способами деятельности, максимально полезными для современного человека. Практики помогают учащимся в определении индивидуального образовательного маршрута. Тем самым в языковых практиках учащиеся приобретают, что весьма важно, социальный опыт.

Практико-ориентированное обучение на современном этапе развития образования ставится во главу угла. Проблема эффективного использования урочного пространства для внедрения языковых практик остаётся актуальной для учителя. Опыт разработки внеурочных языковых практик показал, что существует опасность имитации реальной практики, особенно на уроке. Дальнейшая разработка и внедрение эффективных практик на иностранном языке непосредственно в урочной, а не только во внеурочной, деятельности является перспективной задачей учителей иностранных языков гимназии.